

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.6.42>

Гудухина Мария Николаевна

Специфика функционирования предикативных структур в русскоязычном научном тексте (на примере статей из журналов, входящих в базу данных "Скопус")

Актуальность темы статьи определяется общим интересом современной лингвистической науки к теории предикативности и отсутствием чёткого описания предикативных структур, встречающихся в научных текстах. Цель исследования состоит в рассмотрении особенностей реализации категории предикативности в русскоязычных научных текстах и разработке соответствующей типологии. Ранее подобный анализ не проводился. Полученные результаты позволили проинтерпретировать частотность предикативных структур в научных текстах с учетом специфики русскоязычного научного дискурса.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/6/42.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 6. С. 226-230. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/6/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

19. **Dictionary of the Scots Language** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.dsl.ac.uk/> (дата обращения: 04.02.2020).
20. **Erlich I.** Instant Vocabulary. N. Y.: Simon and Schuster, Inc., 2005. 576 p.
21. **Longman Dictionary of Contemporary English Online** [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ldoceonline.com/> (дата обращения: 07.01.2020).
22. **Pavlenko A., Pavlenko G., Stroganova O.** Placenames of Scottish origins in Russia (a toponymic index and description) // *XLinguae*. 2017. Vol. 10. № 3. P. 150-162.
23. **The Online Scots Dictionary** [Электронный ресурс]. URL: <https://www.scots-online.org/dictionary/> (дата обращения: 14.04.2020).

Word-Formation Specifics of Disease Names in the Scots Dialect

Vystropova Ol'ga Stanislavovna, Ph. D. in Philology
Volgograd State Medical University
oberega@yandex.ru

The article deals with the issue of word-formation of disease names in the Scots dialect. Scots has a special place amidst variety of accents and dialects of the United Kingdom in terms of facilitating communication. The study aims to identify word-formation ways of vernacular disease names typical of the Scots dialect as the means of forming non-terminological vocabulary in the medical discourse. The research is novel in that the author, using results of a detailed analysis of a particular lexico-semantic group from the Scots dialect – disease names, has determined specific ways of word-formation and identified the prevalent method of derivation. The attained results have revealed that the most productive way of disease names' word-formation in the Scots dialect is compounding. The most common Scottish disease names are represented by complex-derivative adjective-nominative lexemes and compound nouns.

Key words and phrases: oral speech; diseases; dialect; Scots; Scots dialect; vernacular names; word-formation; morphemes.

УДК 81

Дата поступления рукописи: 23.01.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.6.42>

Актуальность темы статьи определяется общим интересом современной лингвистической науки к теории предикативности и отсутствием чёткого описания предикативных структур, встречающихся в научных текстах. Цель исследования состоит в рассмотрении особенностей реализации категории предикативности в русскоязычных научных текстах и разработке соответствующей типологии. Ранее подобный анализ не проводился. Полученные результаты позволили проинтерпретировать частотность предикативных структур в научных текстах с учетом специфики русскоязычного научного дискурса.

Ключевые слова и фразы: научный текст; научный дискурс; предикативность; полипредикативные структуры; полные предикативные структуры; вторичные предикативные структуры.

Гудухина Мария Николаевна

Московский городской педагогический университет
gudukhinamaria@rambler.ru

Специфика функционирования предикативных структур в русскоязычном научном тексте (на примере статей из журналов, входящих в базу данных «Скопус»)

Как известно, изучение категории предикативности представляет собой одну из ключевых проблем отечественной лингвистики. Предикативность определяется как «синтаксическая категория, определяющая функциональную специфику основной единицы синтаксиса – предложения» [11, с. 392]. В переводоведении категория предикативности также является центральной, а изучение особенностей реализации предикативности в сообщении привлекало и продолжает привлекать внимание исследователей.

Актуальность темы исследования объясняется важностью изучения синтаксического оформления научных текстов в связи с тем, что их повышенная информативность вступает в противоречие с господствующей в настоящее время тенденцией к «языковой экономии». Иными словами, информативность и смысловая наполненность должны оставаться высокими при минимизации объема текста. Преодоление этого противоречия состоит в поиске таких синтаксических решений, которые позволяют сворачивать сложную научную мысль в сравнительно простую конструкцию. В связи с этим научный текст содержит различные предикативные конструкции, которые реализуют основной функционал академического стиля, а именно выстраивают логичность и аргументированность предьявления выдвигаемых на обсуждение положений.

Научная новизна исследования заключается в анализе особенностей реализации категории предикативности в русскоязычных научных текстах и систематизации ее проявлений.

Таким образом, *цель* исследования состоит в выявлении принципов синтаксической организации научных текстов с точки зрения теории предикативности, составлении классификации представленных в них предикативных структур.

Поставленная цель определяет постановку следующих исследовательских *задач*:

- рассмотрение основных положений теории предикативности;
- выявление закономерностей организации научных текстов с учётом специфики содержащихся в них предикативных структур;
- анализ закономерностей частотности употребления тех или иных предикативных моделей в русскоязычных научных текстах.

Необходимость решения перечисленных задач обусловила выбор *методов исследования*. Так, методом сплошной выборки были отобраны тексты в рамках научного стиля. Проведенное нами исследование основывается на материале статей из научных журналов по лингвистике и смежным дисциплинам, проиндексированным в наукометрической базе «Скопус» (электронный ресурс). Далее были изучены особенности научного текста с применением методов пропозиционального анализа и семантико-синтаксического анализа. На заключительном этапе исследования был осуществлён описательный анализ текстов научного дискурса.

Практическая значимость исследования состоит в том, что его результаты могут использоваться в практике преподавания как теоретических, так и практических дисциплин лингвистического профиля. Кроме того, представленные данные могут быть адаптированы для использования в практике обучения различным аспектам перевода научных текстов, учитывая необходимость транслирования научных знаний.

Предикативность как лингвистическая категория многократно становилась объектом исследования в трудах многих отечественных лингвистов [2; 3; 7; 10]. Иными словами, предикативность передаёт отношение содержания высказывания к действительности. Главным образом это отношение передаётся связью между именем (субъектом) и приписываемым этому имени признаком. Грамматической основой предикативности являются синтаксические категории времени и модальности. При этом ученые соглашались с тем, что степень выраженности данных признаков может быть различной.

Исследователями предлагаются различные классификации предикативных структур. Так, Г. А. Золотовой в зависимости от количества носителей предикативности выделены простые предложения с единичной предикативностью, осложненные и сложные предложения [7]. В классификации, разработанной Л. М. Ковалёвой, предложения рассматриваются с точки зрения полноты выражения предикативных признаков: простое предложение является носителем полной предикативности, а для описания характера предикативности в предложениях более сложной структуры используются понятия полупредикативности и полипредикативности [9]. Н. Н. Беклемешева опирается на понятие «объем» предикативности и предлагает классификацию, учитывающую степень выраженности всех структурных и грамматических элементов высказывания [1].

Вслед за авторами учебного пособия «Грамматические аспекты перевода» мы выделяем предикативные структуры следующего типа: полные, полипредикативные и вторично-предикативные структуры, – в число которых входят полупредикативные модели, а также модели со свернутой и скрытой предикативностью [14].

Полные предикативные конструкции предполагают наличие классической пары «подлежащее + сказуемое, выраженное личной формой глагола», а также минимальное количество второстепенных членов предложения, ср.: *Другие методисты предлагают два или три, четыре критерия* [8, с. 141]. Следует отметить, что допустимым при этом является построение безличных односоставных конструкций, в которых данный вид предикативности также реализуется, несмотря на отсутствие подлежащего.

Вторично-предикативные структуры реализуют предикативность имплицитно или редуцированно. Структуры этого типа далее делятся в зависимости от степени выраженности предикативных признаков на полупредикативные, конструкции со свернутой и скрытой предикативностью.

В *полупредикативных конструкциях* предикативность представлена имплицитно, тем не менее действие легко угадывается, поскольку в этих конструкциях используются различные неличные формы глаголы, ср.: *Следует подчеркнуть... поскольку анкетирование проводилось в рамках стажировки для... проводимой на переводческом факультете... два раза в год* [13, с. 486]... / *Таким образом... старшеклассники игнорируют их, не считая нужным отметить в ответе на вопрос* [Там же, с. 488]. Такие полупредикативные конструкции осложняют полные предложения.

Структурами с большей степенью имплицитности выражения предикативности в русском языке главным образом считаются *конструкции со свернутой предикативностью*, представленные отглагольными существительными, а использование большого количества таких единиц характерно именно для академического дискурса: ср.: *Именно... необходимость повышения уровня подготовки... для осуществления межкультурных контактов* [4, с. 33].

Важно отметить, что они осложняют речевую конструкцию и могут способствовать преобразованию ее в отдельную полную предикативную структуру, ср.: *повышение уровня подготовки будущих переводчиков = уровень подготовки будущих переводчиков повышается; для осуществления межкультурных контактов = [будущие переводчики] осуществляют межкультурные контакты*.

Особенности, характерные для текстов той или иной функциональной принадлежности, проявляются как в содержании, так и в форме сообщения. Так, можно говорить о специфических особенностях используемой лексики, морфологии, синтаксической структуры текста.

Как известно, текст научного стиля создается автором с целью оформления и транслирования полученных в ходе проведения исследования результатов. К характерным особенностям научного текста относятся точность, абстрактность, обобщенность, отвлеченность, логичность, объективность и повышенная информативность.

Русский язык, как известно, относится к языкам синтетического строя, что подразумевает, например, свободу сочетаемости слов, которая объясняет особенности синтаксиса текстов научного стиля, т.е. возникновение в них сложных предложений с большим числом придаточных.

Высокая информационная насыщенность и принятая официальность научного текста, как уже отмечалось, являются его характерными стилистическими особенностями, что проявляется в высокой частотности в нем так называемых **полипредикативных структур**, которые передают информацию о нескольких предметных ситуациях, объединенных одной темой, соответственно, представляют собой несколько предложений (основ) и с высокой долей вероятности одновременно содержат в себе различные виды предикативных структур, ср.: *Многие теоретики и практики перевода, такие как... считают |, что одной из главных задач... должно стать формирование... |, которая обладает рядом... |, и эти отличия выявляются... | [Там же, с. 34].*

Приступить к представлению результатов проведенного анализа видится логичным, не ориентируясь на частотность выделенных в текстах предикативных конструкций, а в соответствии с полнотой и степенью имплицитности предикативности. Так, **полные предикативные структуры**, или простые предложения, сравнительно редко встречаются в научном тексте. Это объясняется их низкой информационной нагруженностью, что не соответствует требованиям, предъявляемым к научным текстам.

Однако некоторые виды полных предикативных структур являются своего рода маркером научности русскоязычного текста. Так, полные предикативные структуры используются тогда, когда требуется подчеркнуть наиболее существенные положения, вводятся формулы, термины, формулируются понятия, аргументы, выводы. Данные структуры сравнительно частотны в аннотации к работе, в сносках. Как правило, данные структуры представляют собой пару в виде подлежащего и сказуемого, а также некоторого количества других членов предложения, ср.: *Через пять секунд по нажатию клавиши следовала новая история [10, с. 104]. / За свою почти трехвековую историю отечественное языкознание накопило большой объем сведений об [12, с. 40]...*

Однако, как показывает проведенный анализ, предикативные пары вовсе не столь частотны в русскоязычных научных текстах. В русскоязычном научном тексте широко используются так называемые неполные синтаксические структуры, что объясняется традицией русского языка исключать из ситуации субъект действия, ср.: *В связи с этим требуется обсуждение вопроса [5, с. 88]... / В других работах высказывается сомнение в... [Там же, с. 89]; неопределенно-личные, ср.: *Такие глаголы называют «фактивными» [16, с. 48]. / О подобных языковых механизмах грамматики не пишут; и определенно-личные предложения, ср.: *Приведем следствия из обеих гипотез [6, с. 11]. / Позволю себе два комментария [Там же, с. 28]... Как видится, **безличные** модели позволяют обеспечить отвлеченность и обобщенность научного изложения.***

Кроме того, для представления в русскоязычном научном тексте разного рода определений, рассуждений, выводов характерно использование составного именного сказуемого с существительным и, как правило, с опущенным глаголом-связкой, ср.: *Давно обсуждаемые в литературе исключения – делimitативный и пердуративный [Там же]... Другой распространенной формой построения предложения является использование составного именного сказуемого с кратким причастием типа *может быть использован* и т.п., ср.: *В таком употреблении прилагательное крутой может быть признано переводным [Там же, с. 90]... / Механизм семантического калькирования может быть описан следующим образом [5, с. 91].**

Высокая частотность в русскоязычном академическом дискурсе представленных выше безличных, неопределенно-личных и обобщенно-личных предложений объясняется сложившейся в академической среде традицией смещения акцента с личности автора на проблему исследования.

Основу научного текста, как показал анализ, составляют **полипредикативные конструкции**. Причиной этого, по нашему мнению, является принципиально значимое требование высокой информационной плотности научного текста.

Состав полипредикативных конструкций разнообразен, а элементы, входящие в подобные структуры, выстраиваются в некоторую иерархию. В данных конструкциях несколько предикативных групп взаимодействуют между собой при помощи различного рода связей. Так, подобная модель может быть основана на сочинительной связи, т.е. содержать в себе несколько сравнительно независимых друг от друга предикативных групп, каждая из которых представляет собой простое предложение, ср.: *Относительно каждого рассматриваемого явления формулируются логические... |, далее проводится обсуждение...|, после чего его итоги формулируются в...| (3) [6, с. 11].*

Более частотны полипредикативные конструкции с подчинительной связью, в которых выделяется главная предикативная группа и зависимая(ые), ср.: *Ко второй категории, как представляется, относится серия статей... о...|, в которых предложен алгоритм...|, а также, в тесной связи с префиксацией, определены...| (3) [Там же, с. 8]. / *Изучение типичных примеров показывает |, что одним из главных критериев выявления... является... |, являющегося исходным для...|, которое приобретает...| (4) [5, с. 87].**

Далее можно выделить такой тип подчинительной связи в полипредикативных конструкциях, при котором главная полная предикативная модель осложняется различными зависимыми полупредикативными структурами (причастными, деепричастными оборотами), ср.: *Представляется, однако |, что факторы, позволяющие предполагать...|, все же существуют и в принципе аналогичны... |, с той лишь разницей, что вместо критерия структурного... в данном случае должен применяться критерий |, отражающий сущность...| (5). / *Рассмотрим в этой связи прилагательное... |, широко употребляемое в...| развившихся у него...|, ср. следующие примеры из ...| (4) [Там же, с. 89]. / *Напротив, услышав...|, они смотрели на изображение хищника, способного съесть...| больше, чем на... | (3) [10, с. 103]. / *Это еще одно свидетельство того, что автор...|, отталкиваясь от...| традиции |, желая петь...|, стоит в самом истоке новой для...|, а необходимость изменений диктуется...|, произшедшими на протяжении XII века [6] [12, с. 42].****

Далее перейдем к анализу структур с менее выраженной предикативностью, а именно различных **вторично-предикативных структур**, представленных в русскоязычных научных тестах. Напомним, что к данным структурам мы относим полупредикативные конструкции, структуры со свернутой и скрытой предикативностью. **Полупредикативные конструкции**, присутствующие в рассматриваемых нами научных статьях, наиболее часто, как показал анализ, представлены причастными оборотами, ср.: *Мы хотели бы также напомнить, что... и отсутствие эффектов, соотносимых с синтаксически-ориентированной стратегией, не может быть* [10, с. 108]... / *Для ответа на поставленный вопрос были использованы метод... позволяющий отследить особенности протекания* [Там же, с. 104]...

Деепричастные обороты, согласно данным проведенного анализа, также обладают высокой частотностью, ср.: *Авторы объясняют данный эффект тем, что, встретив вопросительное слово, испытуемые сразу же начинают... – это стратегия, обусловленная* [Там же, с. 108]... / *Далее, отталкиваясь от того же определения... данного... в котором, кроме... мы имеем право предположить, что префиксы... изменяющих лексическое значение исходных глаголов, также* [6, с. 13]... / *По возможности кратко изложим... ориентируясь на работу* [Там же, с. 16]...

Следующими по частотности предикативными структурами в рассмотренных научных текстах оказались **структуры со свернутой предикативностью**. Данные модели вообще широко употребляются в русском языке в силу его номинотцентрического характера, поскольку они позволяют лаконично охарактеризовать само явление, характер его протекания и образ действия, а также особенности восприятия. В научном дискурсе частотность их употребления по тем же причинам также очень высока. При этом отглагольные существительные, относящиеся к подобным предикативным структурам, выполняют в тексте сообщения различные синтаксические функции, ср.: *В статье рассматривается механизм семантического калькирования (дополнение) как одного из важнейших инструментов... влияния (дополнение) на русский язык... / Изучение (подлежащее) типичных примеров показывает, что одним из главных критериев выявления (дополнение) семантической кальки является [5, с. 87]... / Участники (подлежащее) эксперимента, слушающие... в момент предъявления (обстоятельство) глагола «поцеловал» больше смотрели на изображение (дополнение) [10, с. 103]... / Таким образом, если наблюдать в англоязычных экспериментах эффект действительно связан с наличием (дополнение) следа синтаксической... мы ожидаем, что испытуемые (подлежащее), услышав [Там же, с. 104]...*

Выводы. В результате проведенного анализа мы выяснили, что русскоязычному научному тексту свойственна осложнённая синтаксическая структура за счет широкого использования сложносочиненных и сложноподчиненных предложений, осложненных различными причастными и деепричастными оборотами, однородными членами предложения, различными вводными конструкциями. С точки зрения теории предикативности данные предложения представляют собой полипредикативные конструкции, наиболее частотно употребляемые в русскоязычных научных текстах.

Отмечено, что частотность употребления полных предикативных структур, или простых предложений, в русскоязычных научных текстах невелика.

Сложные предложения с сочинительной и подчинительной связью обременены различными вторично-предикативными структурами. Здесь причастные обороты незначительно преобладают по сравнению с деепричастными. Структурами со свернутой предикативностью, обнаружившими высокую частотность употребления в анализируемых текстах, оказались отглагольные существительные. Скрытая предикативность в русскоязычных научных текстах отмечена не была.

Представленные результаты исследования могут быть использованы в переводоведении, в частности, при изучении проблемы переводимости научных текстов. Учет специфики реализации предикативности в подобных ситуациях представляется актуальным, так как повышенная информационная плотность текста ввиду разного характера синтаксиса русского и, например, английского языков может представлять собой проблему с точки зрения перевода, а решение возможных трудностей важно учитывать в свете современной тенденции к глобализации научного знания.

Список источников

1. Беклемешева Н. Н. Интерпретация вторично-предикативных структур в перспективе актуального членения: дисс. ... к. филол. н. М., 2011. 285 с.
2. Васильева С. А. Лингвосинергетический подход к исследованию предикативности // Вестник Ставропольского государственного университета. Серия «Филологические науки». 2010. Вып. 68. С. 76-82.
3. Виноградов В. В. Вопросы изучения словосочетаний (на материале русского языка) // Виноградов В. В. Исследования по русской грамматике. М.: Наука, 1975. С. 231-253.
4. Гилязетдинов Э. З. Бикультурная личность будущего переводчика // Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения и педагогики. 2014. № 1. С. 33-37.
5. Горбов А. А. К вопросу о семантическом калькировании и «вторичном заимствовании» в русском языке рубежа XX-XXI веков // Вопросы языкознания. 2015. № 1. С. 87-101.
6. Горбова Е. В. Видообразование русского глагола: префиксация и/или суффиксация? // Вопросы языкознания. 2015. № 1. С. 7-38.
7. Золотова Г. А. Очерк функционального синтаксиса русского языка. М.: Наука, 1973. 351 с.
8. Гагазбаев Ж., Жарылгасын А. Роль упражнений в формировании навыков и умений в изучении иностранного языка // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков. 2014. № 8. С. 140-143.
9. Ковалева Л. М. Английская грамматика: предложение и слово: монография. Иркутск: Изд-во Иркутского ун-та, 2008. 394 с.

10. Лауринавичюте А. К., Драгой О. В., Иванова М. В., Купцова С. В., Уличева А. С. Психологическая нереальность синтаксических следов // Вопросы языкознания. 2015. № 1. С. 102-110.
11. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. Изд-е 2-е. М.: Советская энциклопедия, 1990. 682 с.
12. Патроева Н. В. Синтаксис «Слова о полку Игореве» в сопоставлении с его поэтическими переложениями // Вопросы языкознания. 2015. № 1. С. 39-78.
13. Синеокова Т. Н. Абстрактный переводчик vs я-переводчик (результаты анкетирования будущих абитуриентов) // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2014. № 16. С. 486-494.
14. Сулейманова О. А., Беклемешева Н. Н., Карданова К. С. и др. Грамматические аспекты перевода: учебное пособие. М.: Академия, 2009. 240 с.
15. Черняховская Л. А. Смысловая структура текста и ее единицы // Вопросы языкознания. 1983. № 6. 117-126.
16. Эндерсен А. А., Янда Л. Экспериментальное исследование русских потенциальных глаголов с приставками О- и У- // Вопросы языкознания. 2018. № 1. С. 45-63.

Specificity of Predicative Structures Functioning in the Russian-Language Scientific Texts (by the Example of Articles from the Scopus Database)

Gudukhina Mariya Nikolaevna
Moscow City University
gudukhinamaria@rambler.ru

Relevance of the subject is conditioned by the fact that the theory of predicativeness attracts linguists' special attention; besides, there is lack of studies on predicative structures in scientific texts. The paper aims to examine realization of the category of predicativeness in the Russian-language scientific texts and to develop an appropriate typology. This problem has not been previously investigated. The conducted research has allowed the author to identify frequency of predicative structures in scientific texts taking into account specificity of the Russian-language scientific discourse.

Key words and phrases: scientific text; scientific discourse; predicativeness; poly- predicative structures; fully predicative structures; secondary predicative structures.

УДК 81-112.2

Дата поступления рукописи: 21.02.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.6.43>

В статье исследуются когнитивные, прагматические и лингвистические особенности неполных ответов в рамках коммуникативной стратегии уклонения на материале интервью телевизионных ток-шоу. Цель данной работы – изучить способы функционирования неполных ответов в вопросно-ответном речевом комплексе с точки зрения когнитивных механизмов (де)фокусирования в основе стратегии уклонения, что обусловило научную новизну исследования. В результате проведенного анализа устанавливаются наиболее частотные механизмы в неполных ответах, определяются наиболее распространенные лексические и стилистические средства реализации данных механизмов.

Ключевые слова и фразы: стратегия уклонения; уклонение; неполный ответ; когнитивные механизмы; (де)фокусирование.

Исаева Снежана Николаевна

Московский государственный лингвистический университет
isaevasn27@gmail.com

Неполный ответ в рамках стратегии уклонения: анализ фокусных элементов в речи

В ряде исследований [9; 10] уклонение рассматривается в качестве одной из стратегий обмана, в то же время в других работах [1-4; 11; 17] утверждается, что уклонение в ходе интеракции не во всех случаях нацелено на обман собеседника и также может использоваться тем или иным участником коммуникативной ситуации в случаях косвенного отказа ответить на поставленный вопрос [4].

Одной из тактик стратегии уклонения в речи является неполный ответ на вопрос. Неполные ответы, по мнению некоторых исследователей [7; 8], представляют собой высказывания, в которых излагаемая реципиентом информация содержит лишь половину ответа, в то время как остальная часть вопроса выводится из фокуса внимания собеседника. В некоторых работах [8] приводится классификация неполных ответов, в соответствии с которой они подразделяются на частичные ответы, содержащие ответ на часть заданного вопроса; полуответы, в которых приводится ответ лишь на один из поставленных вопросов; начало ответа без его завершения; и отрицательные ответы, характеризующиеся наличием гипотетического варианта развития событий. Будучи составной частью вопросно-ответного комплекса, который исследователи характеризуют как единицу текста, состоящую из вопросительного предложения и ответной монологической реплики [5], неполный ответ